



Livorno Shopping



PERCORSO QUARTIERE VENEZIA

Nell'antico quartiere della Venezia, solcato dai canali medicei e ricco di chiese, ponti e caratteristiche piazze, sono presenti numerosi negozi di antiquariato. Mobili e complementi di arredo di stili diversi e di varie epoche sono acquistabili in una cornice di buon gusto. La via Borra ed i vicoli adiacenti sono animati da caratteristiche osterie. A pochi passi, nei pressi della Stazione Marittima, si trova il Mercatino Americano, famoso in tutto il mondo per le mercanzie provenienti direttamente dagli USA e per le merci di vario tipo.

THE VENEZIA QUARTER

The old Venezia quarter, with its network of Medici canals and host of churches, bridges and attractive piazzas, is characterised by its many antique shops. Furnishings and accessories in different styles and from various eras can be purchased in an atmosphere of good taste. Via Borra and the adjacent streets are also animated by local eateries. Just a short walk away, at the Stazione Marittima, is the New American Market, known all over the world for its American merchandise and other varied goods.

RECORRIDO DEL BARRIO DE VENEZIA

En el antiguo barrio de Venezia, con sus típicos canales Mediceos, lleno de iglesias, puentes y pintorescas plazas, se encuentran numerosas tiendas de antigüedades. Muebles y artículos de decoración de diferentes estilos y épocas que se pueden adquirir en un ambiente de buen gusto. La via Borra y sus callejones adyacentes están animados por la presencia de tabernas típicas. A pocos pasos, alrededor de la Estación Marítima, se encuentra el Mercadillo Americano, famoso en todo el mundo por las mercaderías provenientes directamente de los EE.UU. y por la variedad de los productos ofrecidos.

PERCORSO VIA GRANDE, VIA DELLA MADONNA

La via Grande, cuore di Livorno, che partendo dal porto conduce direttamente nel centro della città, è affollata di splendidi negozi e grandi magazzini che espongono articoli di qualità di tutti i generi a prezzi per tutte le tasche. Un percorso per scoprire anche importanti chiese di diverse confessioni religiose in via della Madonna, monumenti (i famosi Quattro Mori) e l'imponente piazza della Repubblica e l'adiacente piazza Garibaldi.

VIA GRANDE & VIA DELLA MADONNA

Via Grande forms the heart of Livorno, leading from the port directly to the city centre. It is lined with attractive shops and department stores offering a wide variety of quality merchandise to suit all pockets. Visitors can also explore some of the nearby sites, such as the important churches belonging to different faiths in Via della Madonna, the famous Quattro Mori ('four moors') monument, among others, and the impressive Piazza della Repubblica and adjacent Piazza Garibaldi.

RECORRIDO VIA GRANDE, VIA DELLA MADONNA

La via Grande, corazón de Livorno, que saliendo del puerto conduce directamente al centro de la ciudad, está repleta de espléndidos establecimientos comerciales y grandes almacenes que exponen artículos de calidad de varios tipos y precios para todos los bolsillos. Un recorrido para descubrir también importantes iglesias de diferentes confesiones religiosas, monumentos (los famosos Cuatro Moros) y la imponente plaza de la República y la adyacente plaza Garibaldi.

PERCORSO MERCATO CENTRALE, PIAZZA XX SETTEMBRE

Nel Mercato Centrale di Livorno, splendida costruzione ottocentesca, e sulle bancarelle antistanti della piazza Cavallotti e di via Buontalenti, si possono acquistare prodotti freschi e conservati di grande pregio: pesce, carni, frutta e verdura, tutti i prodotti tipici, abbigliamento e tante "sfizioosità". Un percorso ricco di profumi e colori. Nelle vicinanze importanti negozi circondano piazza XX Settembre.

CENTRAL MARKET & PIAZZA XX SETTEMBRE

The splendid 19th-century Central Market and the market stalls in adjacent Piazza Cavallotti and Via Buontalenti offer excellent quality fresh foods and preserves, including fish, meat, fruit and vegetables, and many local products, as well as clothing and a variety of tempting merchandise in an atmosphere that fills the senses. Nearby Piazza XX Settembre is also lined with noteworthy stores.

RECORRIDO MERCADO CENTRAL, PLAZA XX DE SEPTIEMBRE

En el Mercado Central de Livorno, espléndida construcción del siglo XIX, y en los puestos de frente a la plaza Cavallotti y de via Buontalenti, se pueden comprar productos frescos y conservas de gran calidad: pescado, carnes, frutas y verduras, toda clase de productos típicos, vestidos y muchos "caprichos". Un recorrido rico de perfumes y colores. Muy cerca hay grandes establecimientos comerciales que rodean la plaza XX Septiembre.

PERCORSO VIA RICASOLI, VIA MAGENTA, PIAZZA ATTIAS, VIA MARRADI

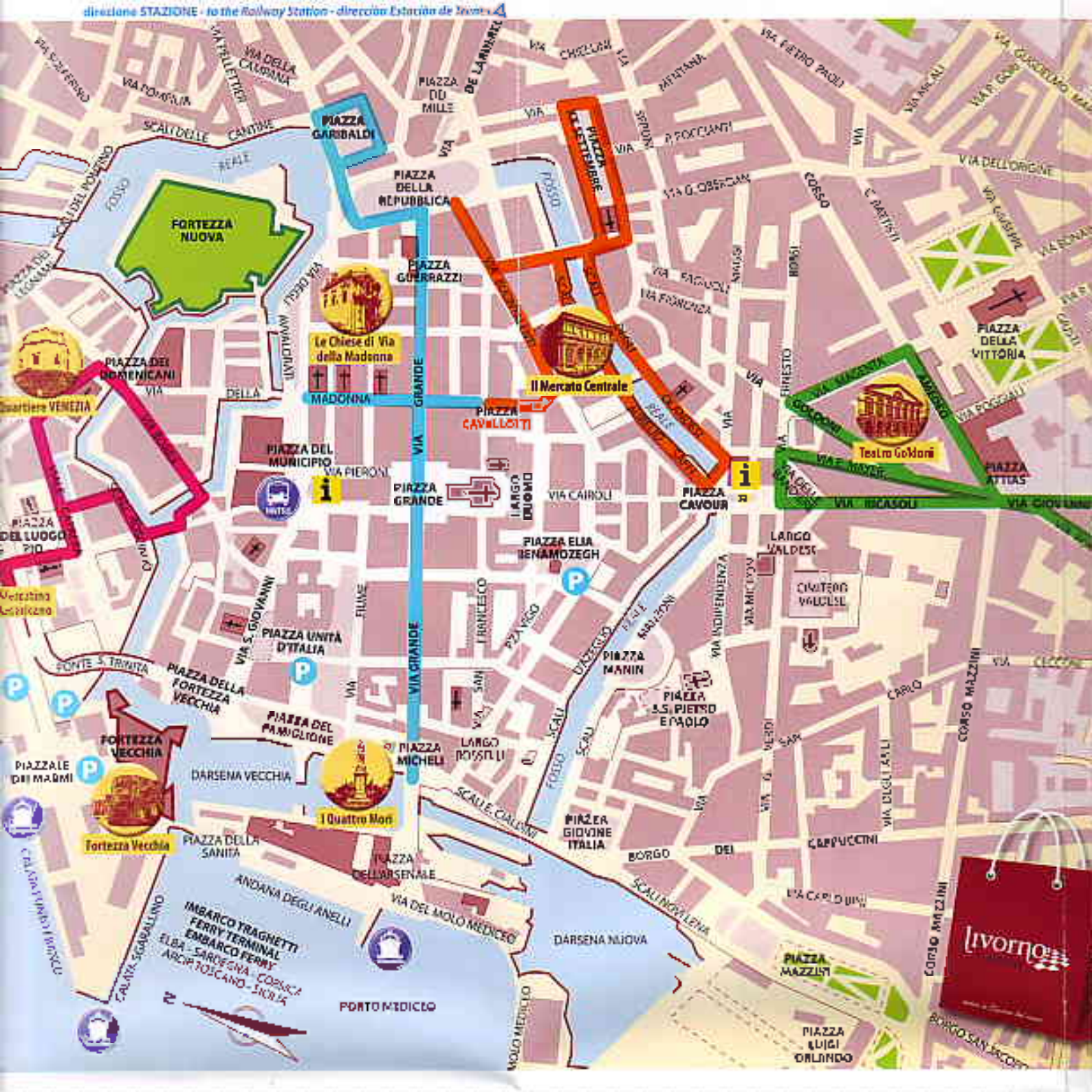
Nel "salotto buono" di Livorno, dove lungo la via Cairoli, piazza Cavour, via Ricasoli, via Magenta, piazza Attias e Via Marradi si affacciano eleganti palazzi, sono presenti numerosi negozi e boutiques per uno shopping di qualità. Per una sosta all'ombra degli alberi, la vicina piazza della Vittoria. Numerosi punti di ristoro segnano il percorso.

VIA RICASOLI, VIA MAGENTA, PIAZZA ATTIAS & VIA MARRADI

The elegant buildings that overlook Via Cairoli, Piazza Cavour, Via Ricasoli, Via Magenta, Piazza Attias and Via Marradi make this shopping area one of the most stylish in Livorno, with its quality stores and boutiques. Nearby Piazza della Vittoria offers a place to take a break in the shade, while numerous bars, cafés and restaurants can be found throughout the area.

RECORRIDO VIA RICASOLI, VIA MAGENTA, PLAZA ATTIAS, VIA MARRADI

En la "zona elegante" de Livorno, donde siguiendo la via Cairoli, plaza Cavour, Via Ricasoli, via Magenta, plaza Attias y via Marradi se aprecian casas aristocráticas y señoriles, es posible descubrir numerosos establecimientos comerciales y boutiques y realizar compras de calidad. Para una pausa bajo la sombra de los árboles, en las proximidades, se encuentra la plaza della Vittoria. Numerosas tabernas acompañan el recorrido.



Basilica di Santa Margherita



Le Chiese di Via della Madonna



Il Mercato Centrale



Teatro Goldoni



Fortezza Vecchia



I Quattro Mori



livorno

